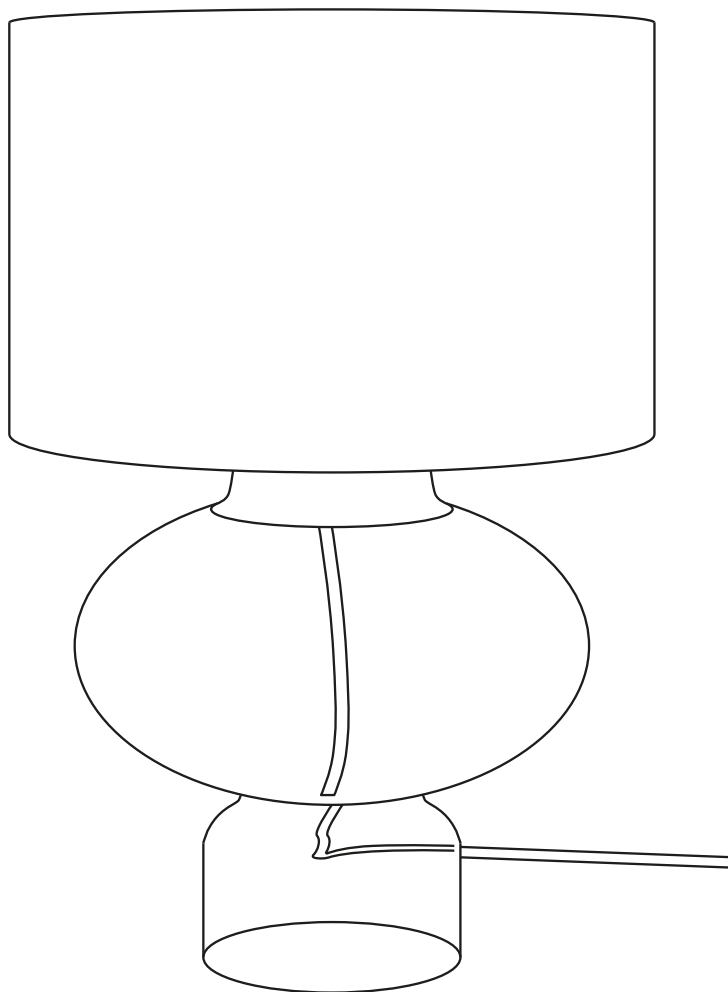


# EDMUND

4912258  
82013001



38 cm

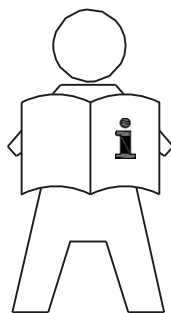


15.03.2024 - Rev. 4

1/4



JYSK.com

**GB IMPORTANT INFORMATION!**

Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

**DK VIGTIG INFORMATION!**

Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.

**DE WICHTIGE INFORMATIONEN!**

Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage und/oder Verwendung dieses Produkts beginnen. Befolgen Sie die Anleitung genau und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

**NO VIKTIG INFORMASJON!**

Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å montere og/eller bruke dette produktet. Følg bruksanvisningen nøye, og ta vare på den for fremtidig bruk.

**SE VIKTIG INFORMATION!**

Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.

**FI TÄRKEITÄ TIETOJA**

Lue käyttöohjeet kokonaan ennen tämän tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjeita tarkasti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

**PL WAŻNE INFORMACJE.**

Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

**CZ DŮLEŽITÉ INFORMACE!**

Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.

**HU FONTOS INFORMÁCIÓ**

A termék összeszerelésének vagy használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, és gondosan tartsa be a benne foglaltakat.

**NL BELANGRIJKE INFORMATIE!**

Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert en/of gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

**SK DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE!**

Predtým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu si pozorne prečítajte celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.

**FR INFORMATIONS IMPORTANTES**

Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

**SI POMEMBNE INFORMACIJE!**

Pred montažo/porabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo. Upoštevajte navodila in jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.

**HR VAŽNE OBAVJESTI!**

Molimo Vas pažljivo pročitajte upute za uporabu prije sastavljanja i/ili korištenja ovog proizvoda. Strogo se pridržavajte uputa i sačuvajte ih za buduću potrebu.

**IT INFORMAZIONI IMPORTANTI!**

Si prega di leggere attentamente l'intero manuale prima di cominciare a montare e/o a utilizzare questo prodotto. Seguire rigorosamente le istruzioni di questo manuale e conservarlo per una successiva consultazione.

**ES INFORMACIÓN IMPORTANTE**

Leer con atención todo el manual antes de comenzar a ensamblar/usar este producto. Seguir a conciencia las instrucciones del manual y conservarlo para futuras consultas.

**BA VAŽNE INFORMACIJE!**

Prije sklapanja i/ili korištenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Pažljivo se pridržavajte uputstava u priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

**RS VAŽNE INFORMACIJE!**

Pažljivo pročitajte kompletni priručnik pre nego što počnete da sklapate i/ili koristite ovaj proizvod. Detaljno sledite priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

**UA ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ.**

Уважно прочитайте весь посібник, перш ніж збирати та/чи використовувати цей продукт. Виконайте всі інструкції цього посібника та збережіть його для подальшого використання.

**RO INFORMAȚII IMPORTANTE**

Citiți cu atenție întregul manual înainte de a începe să montați și/sau să utilizați acest produs. Urmați îndeaproape instrucțiunile din manual și păstrați-l pentru consultarea ulterioară.

**BG ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ!**

Моля, прочетете цялото ръководство внимателно, преди да започнете да сглобявате и/или използвате този продукт. Следвайте стриктно ръководството и го пазете за бъдещи справки.

**GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ!**

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

**PT INFORMAÇÕES IMPORTANTES!**

Queira ler este manual inteiro e com atenção antes de começar a montar e/ou usar este produto. Siga as instruções de forma cuidadosa e guarde-as para referência futura.

**RU ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**

Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступить к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.

**TR ÖNEMLİ BİLGİLER!**

Bu ürünün montajını yapmaya başlamadan ve/veya ürünü kullanmadan önce lütfen kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun. Kılavuzu adım adım izleyin ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

**CN 重要信息!**

组装和/或使用本产品之前请通读该手册。请严格遵循手册说明，保留手册供日后参考。

إرشادات مهمة!

يرجى قراءة الدليل بأكمله بعناية قبل البدء في تجميع و/أو استخدام هذا المنتج. اتبع ما ورد في الدليل بالكامل واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

AR



**GB** The crossed-out wheeled bin indicates that marked items must be disposed of separately from household waste. By handing over marked items for recycling, according to local regulations, you help reduce potential harmful impact on the environment and on human health. For more information, please contact your JYSK store.

**DK** Den overstregede skraldespand med hjul angiver, at de mærkerede genstande skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald. Ved at aflevere de mærkerede dele til genbrug i henhold til lokale bestemmelser hjælper du med at reducere potentiel skadelig indvirkning på miljøet og menneskers sundhed. Få flere oplysninger i din JYSK butik.

**DE** Die durchgestrichene Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass gekennzeichnete Gegenstände getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Indem ihr entsprechend gekennzeichnete Artikel gemäß den örtlichen Vorschriften zum Recycling abgibt, tragt ihr dazu bei, potenzielle schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu reduzieren. Weitere Informationen erhaltet ihr bei eurer JYSK-Filiale.

**NO** Soppelkassen med kryss over indikerer at merkede gjenstander må kastes separat fra husholdningsavfall. Ved å levere merkede artikler til gjenvinning, i henhold til lokale bestemmelser, bidrar du til å redusere potensiell skadelig innvirkning på miljøet og menneskers helse. Vennligst kontakt JYSK-butikken hvis du ønsker mer informasjon.

**SE** Den överkryssade soptunnan anger att märkta föremål måste kasseras separat från hushållsavfall. Genom att lämna in märkta föremål för återvinning, i enlighet med lokala bestämmelser, bidrar du till att minska potentiell skadlig inverkan på miljön och på människors hälsa. Om du vill ha mer information är du välkommen att kontakta din JYSK-butik.

**FI** Yliivattu pyörillä varustettu roskakori osoittaa, että merkityt tuotteet on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Toimittamalla kierrätykseen merkityt tuotteet paikallisten määräysten mukaisesti autat vähentämään mahdollisia haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Lisätietoja on saatavilla JYSK-myyrmälästä.

**PL** Przekreślony kosz na kółkach oznacza, że dany przedmiot należy wyrzucić oddzielnie od odpadów domowych. Przekazując oznaczone przedmioty do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami, pomagasz ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt ze sklepem JYSK.

**CZ** Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že označené předměty musí být likvidovány odděleně od domovního odpadu. Předáním označených předmětů k recyklaci v souladu s místními předpisy pomůžete snížit potenciální škodlivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví. Pro více informací prosím kontaktujte svou prodejnu JYSK.

**HU** Az áthúzott kerekes szemétyűjtő tartály azt jelzi, hogy a megjelölt tételket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Azzal, hogy a megjelölt tételket a helyi előírásoknak megfelelően átadja újrahasznosításra, hozzájárul a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges káros hatások csökkentéséhez. További információért vegye fel a kapcsolatot egy JYSK áruházzal.

**NL** De doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat gemarkeerde items gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Door gemarkeerde items te overhandigen voor recycling, volgens de lokale regelgeving, helpt u de mogelijke schadelijke impact op het milieu en de menselijke gezondheid te verminderen. Neem voor meer informatie contact op met uw JYSK-winkel.

**SK** Preškrtnutá smetná nádoba na kolieskach znamená, že sa musí označený tovar zlikvidovať samostatne od komunálneho odpadu. Odovzdaním označeného tovaru na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pomôžete znížiť potenciálny škodlivý vplyv na životné prostredie a zdravie ľudí. Ďalšie informácie vám poskytne personál predajne JYSK.

**FR** Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix indique que les articles marqués doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. En mettant les articles marqués au recyclage, conformément aux réglementations locales, vous contribuez à réduire l'impact potentiellement nocif sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre magasin JYSK.

**SI** Prečrtan smetnjak označuje, da je treba označene predmete odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. S predajo označenih predmetov za recikliranje v skladu z lokalnimi predpisi pomagate zmanjšati morebitne škodljive vplive na okolje in zdravje ljudi. Za več informacij se obrnite na trgovino JYSK.

**HR** Prekrižena kanta za otpad s kotačima ukazuje na to da se označeni predmeti moraju odložiti u otpad odvojeno od kućnog otpada. Predajom označenih predmeta za recikliranje u skladu s lokalnim propisima pomažete u smanjenju potencijalnog štetnog utjecaja na životnu sredinu i zdravlje ljudi. Za više informacija kontaktirajte JYSKovu trgovinu.

**IT** Il bidone della spazzatura barrato indica che gli articoli contrassegnati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnando gli articoli contrassegnati per il riciclaggio in conformità alle normative locali contribuisce a ridurre il potenziale impatto dannoso sull'ambiente e sulla salute umana. Per ulteriori informazioni, contatta il tuo negozio JYSK.

**ES** El contenedor de basura tachado con un aspa indica que los artículos marcados deben eliminarse por separado de la basura doméstica. Al entregar los artículos marcados para su reciclaje, de acuerdo con la legislación local, se ayuda a reducir el posible impacto perjudicial en el medioambiente y en la salud humana. Para obtener más información, póngase en contacto con su tienda JYSK.

**BA** Simbol prekrižene kante ukazuje na to da se označeni predmeti moraju odložiti u otpad odvojeno od kućnog otpada. Ako označene predmete odnesete na reciklažu u skladu sa lokalnim propisima, pomažete u smanjenju potencijalnog štetnog uticaja na životnu sredinu i zdravlje ljudi. Za više informacija kontaktirajte JYSK prodavnicu.

**RS** Simbol prečrtane kante za otpatke ukazuje na to da označene stavke moraju da se odlože u otpad odvojeno od otpada iz domaćinstva. Predavanjem označenih stavki za recikliranje u skladu sa lokalnim propisima pomažete da se umanji potencijalni škodljiv uticaj po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Za više informacija, obratite se najbližoj JYSK prodavnici.

**UA** Перекреслений смітєвий бак на колесах вказує на те, що відмічені предмети слід утилізувати окремо від побутових відходів. Передаючи позначені предмети на переробку згідно з місцевими нормами, ви зменшуєте потенційний шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до вашого магазину JYSK.

**RO** Coșul cu roți marcat cu o cruce indică faptul că articolele marcate trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Prin predarea articolelor marcate pentru reciclare, în conformitate cu reglementările locale, contribuți la reducerea impactului potențial dăunător asupra mediului și a sănătății oamenilor. Pentru mai multe informații, contactați magazinul JYSK.

**BG** Символът със зачертана с кръст кофа за боклук на колелца указва, че маркираните артикули трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Като предавате маркирани артикули за рециклиране в съответствие с местните разпоредби, вие помагате за намаляване на потенциалното вредно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. За повече информация се свържете с близкия до вас магазин на JYSK.

**GR** Ο διαγραφμένος τροχοφόρος κάδος υποδεικνύει ότι τα επισημασμένα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Παραδίδοντας τα επισημασμένα προϊόντα για ανακύκλωση, σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, συμβάλλετε στη μείωση των πιθανών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το τοπικό σας κατάστημα JYSK.

**PT** O contentor de lixo barrado com uma cruz indica que os artigos assinalados devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos. Ao entregar os artigos assinalados para reciclagem de acordo com os regulamentos locais, está a ajudar a reduzir o potencial impacto nocivo para o ambiente e para a saúde humana. Para mais informação, contacte a sua loja JYSK.

**RU** Перечеркнутый мусорный контейнер на колесах указывает на необходимость утилизации отдельно от бытовых отходов. Передавая помеченные изделия на переработку в соответствии с местными правилами, вы помогаете снизить потенциальное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Для получения подробной информации свяжитесь с вашим магазином JYSK.

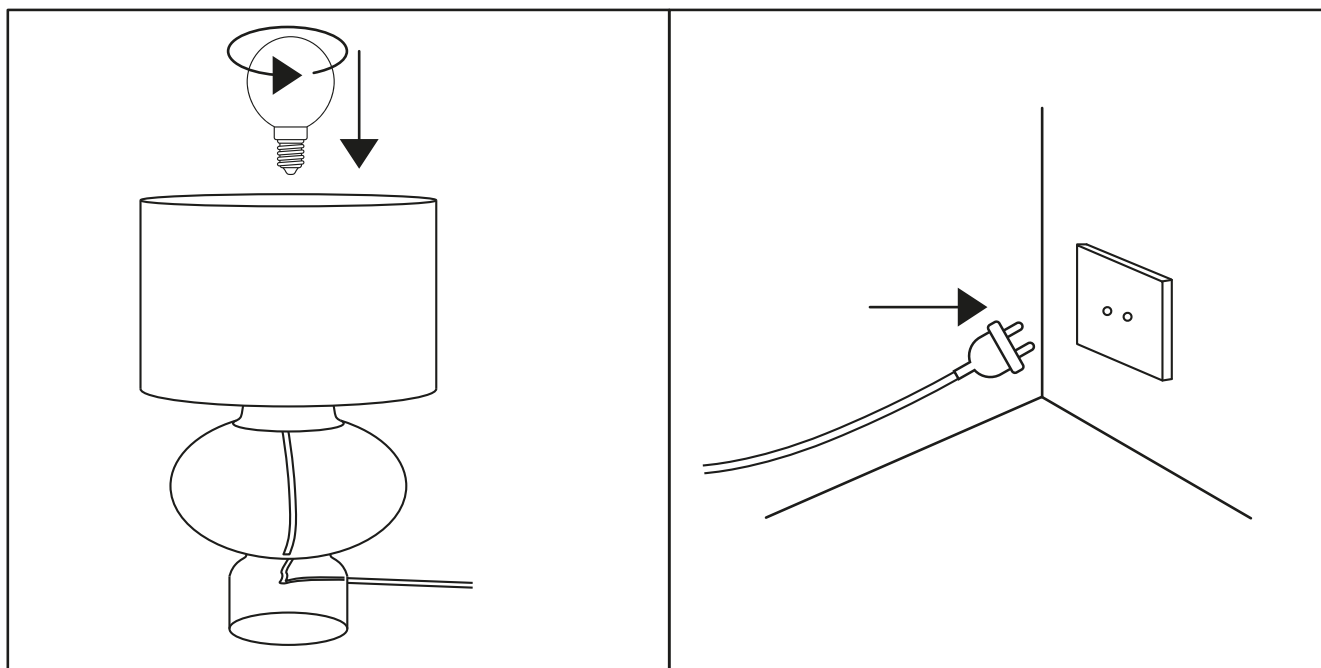
**TR** Üzerinde çarpi işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu, işaretili öğelerin evsel atıklarından ayrı olarak imha edilmesi gerektiğini gösterir. İşaretili öğeleri yerel düzenlemelere göre geri dönüşüm için teslim ederek, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası zararlı etkilerin azaltılmasına yardımcı olursunuz. Daha fazla bilgi için lütfen JYSK mağazanızla görüşün.

**CN** 带叉的带轮垃圾桶图标表示：相关标记物品必须与生活垃圾分类处置。按照当地法规要求送回相关标记物品进行回收利用，有助于减少对环境的不良影响，守护人类健康。欲了解更多信息，请与 JYSK 门店联系。

**AR** تشير سلة المهملات ذات العجلات المشطوبة إلى أنه يجب التخلص من العناصر المميزة بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ومن خلال تسليم العناصر المميزة لإعادة التدوير، وفقاً للوائح التنظيمية المحلية، إنك تساعد على تقليل التأثير الضار المحتمل على البيئة وعلى صحة الإنسان. لمزيد من المعلومات، يرجى التواصل مع متجر JYSK المحلي في منطقتك.

- GB** The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
- DK** Det udvendige bøjelige kabel eller ledningen til dette lysarmatur kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal lysarmaturet kasseres.
- DE** Das externe flexible Kabel diese Lampe kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, bitte die gesamte Leuchte entsorgen.
- NO** Den utvendige fleksible kabelen eller ledningen på denne lampen kan ikke skiftes. Lampen må kastes hvis ledningen er skadet.
- SE** Den externa flexibla kabeln eller sladden till denna ljuskälla kan inte bytas ut; om kabeln skadas förstörs hela ljuskällan.
- FI** Tämän valaisimen ulkoista joustavaa kaapelia tai johtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, valaisin on hävitettävä.
- PL** Elastycznego kabla ani przewodu niniejszej oprawy oświetleniowej nie można wymienić. Jeżeli przewód jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy wyrzucić.
- CZ** Externí pružný kabel nebo šňůru tohoto osvětlení nelze vyměnit; pokud dojde k poškození, osvětlení je třeba zlikvidovat.
- HU** A lámpa külső hajlékony kábele nem cserélhető, ha a huzal megsérül, a lámpa megsemmisítendő.
- NL** Het externe flexibele snoer van deze lamp kan niet worden vervangen; als het snoer beschadigd is, moet de lamp worden vernietigd.
- SK** Vonkajší pružný kábel alebo šnúru tohto svetidla nie je možné vymeniť; ak je šnúra poškodená, svetidlo sa musí zlikvidovať.
- FR** Le câble électrique flexible externe de ce luminaire ne peut pas être remplacé. Si ce câble est endommagé, le luminaire doit être mis au rebut.
- SI** Zunanjega prilagodljivega kabla ali vrvice te svetilke ni mogoče zamenjati; če se poškoduje, je svetilka uničena.
- HR** Vanjski elastični kabel ili uže ovog rasvjetnog tijela ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, rasvjetno tijelo više se ne smije upotrebljavati.
- IT** Il cavo flessibile esterno di questa lampada non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, smaltire la lampada.
- ES** El cable flexible externo de esta lámpara no se puede sustituir. Si el cable está dañado, se debe desechar la lámpara.
- BA** Vanjski fleksibilni kabl ili kabl ove svjetiljke ne može biti zamijenjen; ako je kabl oštećen, svjetiljka će biti uništena.
- RS** Spoljni savitljivi kabl ili običan kabl ove svjetiljke se ne može zameniti; Ako je kabl oštećen, svjetiljka je uništena.
- UA** Зовнішній гнучкий кабель цього світильника не підлягає заміні; у разі пошкодження проводу світильник слід утилізувати.
- RO** Cablul sau firul de alimentare extern flexibil al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, corpul de iluminat va fi distrus.
- BG** Външният гъвкав кабел на това осветително тяло не може да се сменя; Ако той се повреди, осветителното тяло следва да бъде изхвърлено.
- GR** Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή σόρμα αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο υποστεί βλάβη, το φωτιστικό πρέπει να καταστραφεί.
- PT** O cabo ou cordão externo desta luminária não pode ser substituído. Elimine a luminária, caso o cabo esteja danificado.
- RU** Внешний кабельный провод или шнур этого осветительного прибора нельзя заменить; при повреждении шнура питания прибор необходимо выбросить.
- TR** Bu lambaya ait harici esnek kablo veya tel değiştirilemez; kablo hasarlıysa, lamba imha edilmelidir.
- CN** 该灯具外部的软电缆及软线是不可更换的；如果软线损坏，只能毁弃灯具。

**AR** لا يمكن استبدال الكابل أو السلك الخارجيين المرئيين الخاصين بوحدة الإنارة هذه؛ في حالة تلف السلك، يجب كسر وحدة الإنارة.



230V ~ 50HZ / E27 MAX 40W



**IP20**



صنع في الصين.  
مستورد من طرف: JYSK المغرب،  
49 زنقة أحمد بركات، الطابق  
الأرضي رقم 3، المعاريف، الدار  
البيضاء (المغرب)

UK Importer: JYSK Ltd.  
Biostat House, Pepper Road  
SK7 5BW

Made in China.

JYSK a/s, Soedalsparken 18  
DK-8220 Brabrand, +45 8939 7500  
DK13590400